大多倫多地區房屋銷售量6、7月接連大幅度回升後，專家據此確定，房地產寒冬已過去。（網路照片）

上月二手屋熱 房市走出寒冬

編譯組

多倫多6日電

經濟危機仍持續的情形下，大多倫多地區（GTA）的房屋銷售量6月創造新紀錄，連房地產經濟專家在使用「復甦」這個名詞時，都不大有信心，但6日公布7月大多倫多地區二手屋銷售量繼續上升後，專家們終於確定，從去年秋季開始的房地產寒冬已經過去。

多倫多房地產局（Toronto Real Estate Board）6日報告，今年7月售出了將近9967個住宅單位，與去年同期相比上升了28%，升幅甚至超過上個月。

今年6月大多倫多地區售出了將近1萬1000個住宅單位，與去年同期相比躍升了27%。

不僅是成交量直線上升，上月售出房屋的平均售價達到39萬5414元，也比去年同期上升6%。

多倫多房地產局市場高級分析師馬賽（Jason Mercer）以堅定的口吻說：「從今年初開始的房地產大跌已經煙消雲散。」

二手屋交易熱絡，多倫多的新住宅市場同樣欣欣向榮。加拿大統計局6日公布的數據顯示，大多倫多地區6月發出的建築許可證價值金額上升1.2%，建築許可證總金額達到9億3200萬元，高於5月的9億2100萬元。

可是，由於今年第一季跌幅太大，今年上半年建築許可證價值金額同比仍下跌22%。

統計局說，在全加拿大範圍內，6月建築許可證價值金額為52億元，與5月相比增長1%。

建築許可證價值金額是顯示建築行業和房地產市場的重要晴雨表。

一些熟悉大多倫多地區房地產市場的人士說，6、7兩月房地產搶手，銀行房貸利率在春季期間特別低廉是重要推動力，這是造成買家蜂擁入市的重要原因，隨著房貸利率逐漸回升，房地產市場的熱度將會略有減退，這意味著住宅銷售量和房價的漲幅將趨於平緩。

還有的觀察家從宏觀經濟角度分析說，經濟正在走出低谷，下半年進入復甦期，明年甚至有望開始明顯回升。

又2名中國小留學生失蹤

5日清晨離開借宿家庭後不見人

皮爾郡警發出尋人通知

1. 鄧楠／11歲／女生
2. 杜周／15歲／男生

【多倫多訊】皮爾郡（Peel Region）警察局6日深夜發出尋人通知，請求民眾協助尋找兩名中國小留學生。

警方的協尋通知說，年方11歲的女生鄧楠（Nan Deng 譯音）和15歲的男生杜周（Zhou Du 譯音），是從中國來加拿大進修英語的交換學生，他們兩人大約在5日凌晨離開各自的借宿家庭，自此不見蹤影。

皮爾郡警方表示，非常關切這兩名少年中國學生的安危，因為他們來到加拿大僅一周，人地生疏，希望了解他們去向的人士盡快與警方聯絡。

警方稱，聽說兩位小留學生可能投靠他們在大多倫多地區內的親友，但亟盼得到證實。

該協尋通知說，如有人了解有關那兩位小朋友的資訊，請務必致電皮爾郡警察局，電話為：（905）453-3311，或是以匿名致電皮爾郡警方滅罪熱線：1-800-222-8477，亦可登入皮爾郡警方網站：www.peelcrimestoppers.ca。

這是繼7月14日，三名來多倫多參加為期4周ESL課程的中國小留學生失蹤後，又一次失蹤事件。

7月14日3名學生傅鼎軍(13歲)、胡倩(15歲)和陳志勇(17歲)，在多倫多參加教育局舉辦的夏令營活動，被懷疑「有計畫地失蹤」，其中胡倩數日後在多倫多市一個聯邦公民及移民部的辦公室內，被職員認出，另兩人則據稱其父母知道他們下落。

這是鄧楠（右）和杜周最近的合影。（圖：皮爾郡警察局提供）

觸犯證券法

華裔女企業家單婕遭罰款

編譯組

多倫多6日電

亞伯達省證券管理局6日說，以生產增強免疫力藥品Cold-FX著名的生物製藥公司及其前高級行政管理人員，因觸犯證券法而繳納罰款69萬元。

遭處罰的是Afexa Life Sciences Inc，該公司原名為生物科技製藥公司（CV Technologies），為中國留學生單婕創辦。被處罰的還有該公司前執行長單婕、前財務長布朗。

單婕曾是加拿大中國留學生創業有成的明星。（網路照片）

亞伯達省證券管理局說，Afexa Life Sciences在將其主要產品Cold-FX推向美國市場時，於2006、2007年提供不正確的營收數目，從而觸犯了亞省的證券法。

最近兩年這家公司經營狀況欠佳，單婕去年黯然辭去執行長之職，公司的兩名高級官員也被控內幕交易。今年4月，為了重新包裝而改名為Afexa Life Sciences。

該公司在解釋今年第一季營收和利潤雙雙下跌原因時稱，主要是因為與包裝商的談判帶來不利影響，實際上市場對他們的產品需求殷切。例如，在去年12月28日之前的12周內，零售顧客購買他們的產品數量要超過前年同期11%。

天氣雷達故障

加航多市飛香港 臨降YVR

【溫哥華訊】一架由多倫多出發，飛往香港的加航班機因為機內設備出現問題，6日中午時分臨時將落溫哥華國際機場（YVR），機內258人員並無人受傷，在航空公司安排下，同日下午搭乘另一班機繼續行程。

編號AC015的波音777加航客機從多倫多飛香港班機，期間機長發現天氣測量儀（weather radar）發生故障。由於班機裝滿燃油，為免發生意外，機長約於6日中午向YVR方面通報，表示需要臨時降落，並在12時45分著陸。機場方面也派出大批消防及拯救人員於跑道一帶戒備。

當飛機著陸時訊息混亂，有媒體報導指出，該班飛機從多倫多飛往台北，並在溫哥華機場迫降，造成多人受輕傷。但機場發言人多妮加妮（Kate Donegani）指出這些為錯誤訊息，該班飛機順利著陸，機上258名人員也相當平安，並沒有人受傷。

加航方面也澄清該班飛機的目的地為香港而非台北，而加航方面也另有班機，於同日下午約2時半接載旅客繼續飛港行程。當局也已經就事件展開調查。

台外匯存底 擬納入人民幣

台灣新聞組

台北7日電

本報系聯合報報導，行政院長劉兆玄6日接受道瓊社專訪時指出，兩岸貿易與投資會進一步成長，台灣未來可考慮把人民幣納入外匯存底，並將於短期內公布阻止財政惡化的中期計畫。

在場陪同劉兆玄接受專訪的新聞局聯絡室主任陳國明轉述，道瓊記者提問，台灣外匯存底主要是買美元、歐元和日圓，是否可能將人民幣納入？劉兆玄回答：「有人提過這個問題，我們可以考慮，但沒有時間表。」

陳國明說，劉兆玄是被動回應對方詢問，並強調沒有時間表。

目前台灣3210億美元的外匯存底完全沒有人民幣部分。中央銀行官員表示，外匯存底如果要納入人民幣，前提是人民幣必須先國際化，可以在國際金融市場自由流通。大陸現有2兆美元外匯存底，排名全球第一；台灣排名全球第四。

據了解，台灣如果要在外匯存底中納入人民幣資產，最快須等到兩岸建立貨幣清算機制，確保台灣可取得人民幣，並可回售人民幣給大陸，換回美元或新台幣。

劉兆玄也談到，兩岸可望「儘快」簽署經濟合作架構協議（ECFA）。他說：「希望明年簽約，我們覺得有急迫性與壓力。」特別是大陸2010年將加入東協自由貿易區，台灣出口商拓銷大陸市場會遭到更大挑戰。

針對開放陸資企業投資台灣的晶片、面板與電信事業，劉兆玄說：「開放必須逐步實施，我們覺得安心時便會加強開放。」他說，依據目前法規，中國移動計畫投資遠傳電信的計畫並不可行，「但這不表示我們將來不會批准」。

劉兆玄談到財政問題時說：「財政部大約一個月內，會宣布相關方案，最後目標是控制預算赤字，我們計畫從明年起，每年降低經常預算。」行政院7月30日宣布，2010年預算赤字為1891億元台幣。

今年4月，史坦普公司把台灣主權評等展望，從原先的「穩定」降為「負向」，但仍維持AA-。史坦普指出，該公司擔心未來兩、三年，台灣政府財政會惡化。

相關報導見A5

POLENECTAR BRAZIL GREEN PROPOLIS
第1牌巴西綠蜂膠 GMP GOOD MANUFACTURING PRACTICES
第1牌綠蜂膠產品系列齊備，傲視同儕
第1牌 40滴劑
已得到加拿大衛生部發出
天然產品編號 (Natural Product Number 簡稱NPN) 80011256 及
海外工廠執照 (Site Licence) #300421

加拿大政府實施的「天然健康產品法例」分階段進行，至2010年1月1日，所有被列入天然健康產品，都要有最基本兩種執照才可在市面發售：
(一)政府發出的天然產品編號(Natural Product Number 簡稱NPN)。
(二)要有政府發出的海外工廠執照(Site Licence)。
而其中尤以前者的NPN編號更為重要，因政府在發出此編號前，考慮因素包括製藥廠要具有藥物品質管制組(Good Manufacture Practice 簡稱GMP)優質制度生產藥物證明等，一點不能含糊，與管制西藥標準同等看待。

類黃酮，酚多體 含量 市面最高

不含蜂蠟，不含農藥，不含沉澱物，不分層，不含糖類，不含重金屬

MADE IN BRAZIL 巴西原裝

第1牌 Polenectar 80% 無蠟綠蜂膠
(目前市面上含低酒精最高濃度綠蜂膠)

製造商：巴西聖保羅市 Apiario Polenectar Ltda. Sao Paulo, SP

加拿大總代理: 加美科研製藥 Tel: 416-298-1228

BILL NATURAL SOURCES 康加美健康禮品專賣店

錦繡中華 4672 Steeles Ave. East Tel: 416-321-2128
集友商場 2301 Brimley Rd., Scar. Tel: 416-292-9929
東方廣場 #119, 4438 Sheppard Ave.E. Tel: 416-298-8182

成興海味 Shing Hing Food
總經銷：成興海味

41309

多倫多天氣

今天	今晚	明天	後天
晴天	陣雨	陣雨	陣雨
14~23℃	15℃	15~25℃	21~33℃

昨日股匯市

台股		休市
多指	↓	253.56 / 10,793.37
道指	↓	24.71 / 9,256.26
標普	↓	5.64 / 997.08
那指	↓	19.89 / 1,973.16

加元	
美元	0.9288
台幣	30.4321
港幣	7.2033
人民幣	6.3492

EI改革 省長會議無結論

給付標準區域、領取資格等問題 見仁見智

加通社

雷琴納6日電

加拿大省長們6日花了不少時間討論如何改革EI制度，不過最後沒有達成任何結論。

在沙斯卡其旺省雷琴納舉行會議的省長們，主張減少EI給付標準的區域數量，按照現行制度，EI給付額度在每個區域都有不同的核定標準，省長們認為EI制度應更簡單及效率化，而且給付標準對國人應一視同仁，不應該由於居住地區不同而有所差異。

省長們同時一致同意，EI制度將來應更注重職業訓練方面，但省長們並無法就EI給付標準區域，宜從現在的58個減至多少個達成共識，另外與會省長針對應該工作多少小時才符合領取EI資格的看法亦見仁見智。

不過與會省長們都贊成應要求聯邦政府就退休金問題召開全國性會議，以顯示各省對有越來越多退休人士，退休金無法支應生活基本開銷的問題極為關切。

加拿大各地區及各省省長，6日在雷琴納舉行省長會議。（加通社）

A流感疫苗 將購5040萬針

費用4億多元 官員：足夠每人注射一針或75%的人注射兩針

加拿大將購買5040萬針A流感疫苗，政府官員稱這足夠讓每個想注射疫苗的人都能如願。（加通社）

加通社

多倫多6日電

加拿大將購買5040萬針A流感疫苗，政府官員稱這足夠讓每個想注射疫苗的人都能如願。

加拿大首席公共衛生官布特瓊斯說，這個訂單將花費4億多元。而聯邦衛生部長阿古魯佳葛表示，聯邦政府將承擔購買疫苗費用的60%。

疫苗巨頭Glaxo Smith Kline公司正在生產這種疫苗，這家公司與加拿大政府有合約，為政府生產抗傳染病疫苗，公司將在位於魁省Ste-Foy的工廠生產疫苗。

目前還不清楚每個人需要一針還是兩針疫苗，才能抵抗A流感。許多國家正在展開臨床試驗，未來幾周內會為加拿大提供這個問題的答案。

布特瓊斯還說，訂購量足夠給每人注射一針或給75%的人注射兩針。加拿大傳染病應對方案估算，在發生傳染病大規模流行時，大約75%的人可能想要或需要注射疫苗。

聯邦政府所做的民意調查顯示，大約60%的人可能願意注射疫苗。如果需要，政府還會訂購更多疫苗，但他說目前好像還不需要增加訂單。

污水處理廠 標準趨嚴

加通社

渥太華6日電

加拿大的所有污水處理廠將需要提高標準，以滿足聯邦政府今年末出爐的新規定的要求。

環境部長潘迪思表示，新規定對全國的4000多座污水處理設施，在性能指標、運行時間、監控和報告方面提出更嚴的要求。

他說新規定適用於由市政府、省政府、聯邦政府、原住民管理的所有污水處理廠：「所有各級政府將需要保持、更新或制定新的管理工具，來執行這個全國性的規定。我們意圖用漁業法中的權力來執行規定，保護民眾健康和環境。」

潘迪思還說，無錢升級或修理的污水處理廠可以申請加拿大基礎設施基金，或向加拿大房貸暨住房公司借錢。政府將在12日出爐新規草案的細節，預計將在明年完成修改和定稿。

外長重申

2011年 撤軍阿富汗

【多倫多訊】加拿大外交部長康農6日再次重申，加拿大軍隊將於2011年撤出阿富汗。

北約新任秘書長拉斯穆森（Anders Fogh Rasmussen）趁首次出訪阿富汗期間，6日在加拿大援建的一個阿富汗村莊視察時，表示希望加拿大軍隊在2011年之後能夠繼續駐守阿富汗。

康農重申加拿大的立場，指出2011年從加拿大撤軍是加拿大國會2008年做出的決定，加拿大政府及軍隊只能依照規章辦事。

康農同時感謝拉斯穆森對加拿大在阿富汗所從事事業的認可，因為北約秘書長想挽留加拿大軍隊，說明國際社會肯定加拿大在阿富汗的軍事及民事的付出努力。

康農說，加拿大政府只能照章辦事，雖然加拿大軍事任務將於2011年結束，但是加拿大將繼續參與阿富汗的一些民事項目。

拉斯穆森表示尊重北約成員國的自己決定，但是如果加拿大能繼續在2011年在阿富汗發揮軍事及民事作用，不僅對阿富汗、對國際社會，也對加拿大本身利益有利。

大腦知識競賽 七國高中生較勁

加通社

多倫多6日電

第11屆國際大腦知識競賽（Brain Bee competition）定於8日在多倫多舉行，參加的選手為來自七個國家的高中生。

本屆國際大腦知識競賽由美國心理協會協辦，地點在多倫多法蒙皇家約克酒店（Fairmont Royal York Hotel），除了加拿大以外，美國、澳洲、紐西蘭、印度、烏干達、羅馬尼亞、格瑞納達七個國家都一樣派出本國高中生大腦競賽冠軍參加。

競賽內容主要涉及神經科學知識，包括大腦的記憶、思維、老化、想病等以及痴呆症、帕金森疾病、精神分裂症等神經疾病的知識。

競賽分幾個部分，譬如參賽者要在15秒內記錄、宣讀一個神經科學的答案；通過查看大腦內某一組織樣本，說出該組織的結構及功能；根據演員的裝病表演，說出該病的名稱；回答其他神經學科的問題。

最後勝出者將可獲得3000元助學金、大腦知識競賽獎盃，並獲得到神經科學實驗室夏天實習的機會，最後勝出者也成為世界大腦知識大賽的新一代代言人。

競賽樣體

大腦知識 你懂多少

加通社

多倫多6日電

第11屆國際大腦知識競賽的樣體：

問：人腦大約有多少個神經元？

答：1000億個。

問：請說出測量腦電波所用的儀器。

答：腦電圖儀（electroencephalograph）。

問：望天鼠（stargarzer mice）是哪一種癲癇病的試驗動物？

答：小發作癲癇（petit mal）。

問：百憂樂（Prozac）通過影響哪一類神經傳導素、以緩解抑鬱症？

答：血清素（serotonin）。

問：希臘文中描述樹枝的哪一個詞，被用來定義神經元的其中一個組成部分？

答：樹突神經（Dendrites）。

問：人體生物鐘位於大腦的哪一部位？

答：下丘腦（hypothalamus）。

問：請指出哪一個著名棒球運動員名字，被用於命名一種大腦疾病？

答：路葛雷克氏症（Lou Gehrig's disease）。

問：縮寫字母PET代表哪一個大腦成像技術？

答：正電子輻射描畫術（positron emission topography）。

代表保守黨

林哥頓 在萬錦選國會議員

【多倫多訊】萬錦市的約克郡郡議員林哥頓(Gordon Landon)在無競爭對手的情況下，已獲得聯邦保守黨提名，將在下次聯邦大選代表聯邦保守黨在萬錦市於人村(Markham-Unionville)出任候選人。

林哥頓先後擔任約克郡議員26年，目前是萬錦市市政府內最資深的民選政治家。林哥頓多年來積極融入及幫助區內各族裔社區，受到萬錦市選民的支持。林哥頓5日認為，現萬錦市缺乏一個有能力與聯邦政府溝通的國會議員。而出任萬錦市於人村國會議員者，先決條件是要明白區內選民的需要而相對地為市民在聯邦政府內爭取到公平利益。他指現任國會議員卻居住在45分鐘車程以外，僅偶然在選區出現，不可能明白選民的需要，所以目前萬錦市於人村的訴求完全是由附近各選區的聯邦保守黨國會議員代勞。

上月林哥頓曾舉辦了一次與社區溝通的燒烤會，當時有不少的萬錦市及附近地區參政人士出席，其中包括聯邦保守黨國會議員Lois Brown和Paul Calandra，萬錦市長薛家平及一些約克郡議員及萬錦市議員。

林哥頓日前出席一個社區活動。（圖：林哥頓提供）

中國之行

費拉遜 將會見謝旭人

加通社

渥太華6日電

加拿大財政部長費拉遜和中央銀行行長卡尼下周在中國訪問期間，將與中國財政部長和人民銀行行長等中國財政、金融首長就全球金融危機問題交換意見。

財政部的一位高級官員6日說，此次為期一周的訪問，雙方將集中討論世界經濟和政府使用刺激性支出狀況。兩國的銀行、證券和保險業管制問題，也將列為商談內容。

費拉遜將會見中國財政部長謝旭人、中國投資公司董事長樓繼偉，卡尼則將會見中國人民銀行行長周小川。

跟隨費、卡兩人訪問中國的還有金融研究院總監狄克森，及其他加拿大政府部門和金融界的負責人。他們定於本月8日出發，14日結束在中國的訪問行程。

加拿大這個前往中國的高規格財經、金融代表團，也是為總理哈珀將在今年稍後首次訪問中國鋪平道路。已任總理三年的哈珀，去年甚至未在北京奧運會開幕式上露面，頗引人注目。

作為保守黨政府總理哈珀最重要政敵的聯邦自由黨領袖葉禮庭，先哈珀一步，將在下月訪問中國。

China Travel Canada
加拿大中國旅行社有限公司
CHINA TRAVEL SERVICE (CANADA) INC
"Opening China to the World since 1928"
tico.ca 中旅團隊 信心保證 IATA
北京四天 $349 起
上海蘇州四天 $288 起
北京/西安/上海/蘇州九天 $1455起
加東4天游
全程國語導遊
8月22日及29日開團$480 全包
*并送千島湖游船票，三星級酒店雙人房住宿，每天三餐，小費及稅項
● 提早報團更有早鳥優惠
● 另有黃山，九寨溝，絲綢之路等更多精彩經典行程，歡迎致電查詢
● 特快辦理中國簽證，文件公證認證
● 代理各大航空公司特價機票到世界各地，代理旅遊保險
● 買機票，送飛行保險，詳情請與我社查詢
查詢熱線: 416-979-8993 WWW.CANADACTS.COM
100 Sheppard Ave. E., Ste 780, Toronto, ON. M2N 6N5 Fax: 416-979-8220

RBC 皇家銀行 財富管理 Wealth Management
皇家銀行多美年證券列治文山分行投資顧問王淑霞女士將舉辦一系列的財富管理講座。本系列講座適用於具二十萬元以上投資資產人士參加。
第一講：July 25, (周六) 14:30-16:00pm 財富管理的內涵及使用工具
第二講：Aug. 8, (周六) 14:30-16:00pm 使用具成效的組合投資，排除投資時情緒上的恐懼和貪婪
第三講：Aug. 22, (周六) 14:30-16:00pm 家庭信托 Family Trust - 最佳的分散入息方式
第四講：Sept.5, (周六) 14:30-16:00pm 獨立退休計劃IPP-Individual Pension Plan 適用於公司負責人及高級主管，公司組織之醫師牙醫等專業人士
第五講：Sept.19, (周六) 14:30-16:00pm 各種註冊計劃及省稅延稅金融產品
第六講：Oct.3, (周六) 14:30-16:00pm 遺產規劃Estate Planning
第七講：Oct.17, (周六) 14:30-16:00pm 富不過三代？運用保險產品達成省稅節稅並遺留最大財富予後代
第八講：Oct.31, (周六) 14:30-16:00pm 節稅慈善捐款 Charitable Gift Program
國語系列講座
講座均備有茶點招待，講座後有問答時間并有幸運抽獎，歡迎報名參加，并請將此系列講座轉知親朋好友!!

王淑霞 Betty Wang
Investment Advisor
Insurance Representative
RBC Dominion Securities Inc.
200 East Beaver Creek Road, Suite 500
Richmond Hill, Ontario L4B 3M3
www.rbcds.com/betty.wang

山火燒不停

違規升火丟菸蒂最重罰囚

少數人不顧禁令「人離開了營火還在燒」畢貝爾考慮全面關閉林地

【溫哥華訊】卑詩省森林火災威脅未歇，但仍有少數民眾不顧禁令，在公園林區升營火或丟擲菸蒂。

省府林木及草原廳本周末起將調派大批人力，巡邏省立公園和林地，一旦發現違規，將處以罰款，情節重大者甚至可能被捕下獄。

省府先前已宣布，卑詩省南部沿海地區的省立公園和省有地上，全面禁止營火，也不得丟擲菸蒂。但林木及草原廳長畢貝爾6日表示，光是「警告」顯然不夠，過去幾周來，巡查人員就在這些地區查獲百起營火，其中還有五起甚至是「人已離開、營火還在燒」。

另外，在卑詩日長周末期間，光是民眾舉報的違規升營火案例，也多達300多起。畢貝爾本人也曾在蘇絲瓦湖（Shuswap Lake）一帶，當場查獲有人不顧禁令升起營火。

畢貝爾6日表示，有人不顧禁令和宣導，一再違規，讓林火威脅繼續升高，令人難以接受。他也指稱，必要時他將考慮全面關閉省內各處林地，不准任何人進入。

省府巡查員若發現有人違反營火禁令，可開立173元至345元不等的罰單。根據省野火法（Wildfire Act），若引發野火，即使是不慎引起的，最高可處以100萬元罰鍰和三年徒刑，並須承擔賠償責任。

畢貝爾表示，2003年的林火災情慘重，但今年林火災情其實還較03年更為嚴峻，從今年4月迄今，省內已有2326起林火，較03年同期還多出800起，今年焚燒面積8萬5000公頃，也高於03年同期的8萬1000公頃，卑詩省各地目前仍在延燒中的林火多達825起，除4000名消防員全力灌救，投入的消防飛機和重型機具也多達400多部。

畢貝爾指出，儘管這兩天氣溫略降，消防單位不敢掉以輕心，因為周末起氣溫又會回升。他表示，各城鎮警政單位也會協助查緝升營火和丟菸蒂等違規行為。

大溫天氣預報

8/7 (五) 多雲 14℃～22℃	8/8 (六) 多雲 15℃～21℃
8/9 (日) 陰偶晴15℃～22℃	8/10 (一) 陰偶雨14℃～18℃

卑詩省林火灌救作業再添生力軍，來自澳洲的一批消防員6日抵達溫哥華，預計今天連同紐西蘭的數位消防員同赴甘露市一帶，協助灌救林火。（加通社）

紐澳伸援 協撲林火

【溫哥華訊】卑詩省今年林火猖獗，澳洲和紐西蘭30位消防員先後抵溫，預計今天前往甘露市，投入灌救作業，讓操勞多日的當地消防員得以稍事喘息。

這批外國消防員中，來自澳洲的22人6日抵溫，紐西蘭的7人則是5日即已抵達。澳洲消防員發言人葛雷斯敦表示，澳洲和卑省較大差別，在於前者山勢圓緩，不像卑省許多山區地勢陡峭。

澳洲目前正值冬季，這批消防員才有空前來支援，他們預計在卑省停留一個月。

卑省和澳紐兩國簽有協議，雙方在林火灌救作業上相互支援，卑省今年2月間也曾調派一批消防員赴澳洲撲救當地林火。

利洛厄特2500居民可返家

為防堵林火燒入利洛厄特，消防單位日前「堅壁清野」，由直升機上放火，把林火前線和市區之間的山林先行燒光，阻斷林火前進的路線。（加通社）

左圖為麥克連山區林火威脅略減，附近居民獲准返家，消防單位仍在山區全力灌救餘火。（加通社）

【溫哥華訊】由於林火威脅暫獲控制，卑詩省南部利洛厄特（Lillooet）地區的2500位居民和基隆那附近的300餘位居民6日已獲准返回家園。不過，由於林火威脅仍未解除，一旦情況有變，這些地區民眾仍須立即疏散。

位在溫哥華東北方的利洛厄特，因西側麥克連山區林火進逼市區，2日晚間緊急撤離市內和附近一處原住民保留區，人數約2500人。該處林火蔓燒多日，面積廣達3800公頃，火頭一度逼近到距離外圍住宅區不到一公里處。

為防堵火頭繼續向前，消防單位日前運用燒夷（burn-off）戰術，由消防直升機由空中施放燃油，把市區和林火之間的樹林先前燒光殆盡，以阻斷林火前進路線。這一「堅壁清野」手法顯然發揮作用，有效把林火阻絕在市區外，加上消防單位出動16架消防直升機和19部重型機具日夜從事灌救，終於讓山區東端火線暫時穩定下來。

利洛厄特急難中心發言人蘇查納表示，當地居民6日中午起已陸續返家，在這次事件中，沒有建築被焚毀，也沒有人員傷亡，整個撲救和疏散行動都「未見瑕疵」。

另在奧肯那根地區的禁瑞斯山，林火蔓燒面積更廣達7500公頃，先前已迫使費崔（Fintry）一帶2000居民撤離，消防單位近日也在當地採取「堅壁清野」手法救火，估計40%林火現已獲控制，6日也通知住家周邊較安全的363位居民已可返家，但其他居民仍不知何時才能返回。

省消防主管單位昨也指出，這些居民雖已獲准返家，但由於林火多變，疏散警報並未解除，林火若再度進逼、構成威脅時，他們仍須在接獲通知時立即撤離。

綠藻滋生 迷失湖嚴重優養化

記者阮耀毅
溫哥華報導

史丹利公園（Stanley Park）迷失湖（Lost Lagoon）北面淺灘綠藻大量滋生，因「優養化」讓水質急劇惡化，公園局及生態專家擔心水質影響當地生態，已並進行水質測試並嚴密監控，以防情況進一步擴大。

位於史丹利公園入口處的迷失湖是當地著名景點之一，湖內及湖畔溼地孕育豐富的生態系統。但近期迷失湖北面靠近人行步道旁的淺灘，卻出面藻類大量滋生，將湖水染成一片墨綠。

雖然當地野生動物似乎不受影響，但公園局及生態專家還是不敢掉以輕心，立刻對水質進行檢驗，並持續監測，以防湖水「優養化」情況進一步惡化。

湖水顏色發生變化最早是在本周二由數名「史丹利公園生態協會」會員發現，並在周三下午向該協會主席湯姆森（Patricia Thomson）報告。

至於湖水變化成因，湯姆森表示目前仍然是個謎團，因為現場並未發現任何油漬或漆料等物質，鳥類游過也不會沾在羽毛上，更沒有刺鼻惡臭，且目前僅侷限於北面淺灘，其它湖面未受影響。記者實際走訪迷失湖，發現北面湖水綠藻滋生，已形成厚厚一層，將湖水染成墨綠色，並朝東擴散，一些棲息湖畔的水禽似乎不受影響，仍悠閒戲水或整理羽翼。

厚厚一層綠藻，將湖水染成墨綠色。（記者阮耀毅/攝影）

得恩眼鏡
新店開張
即將推出多重優惠
密切留意本報廣告
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新翻電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
OPTICAL 驗眼中心
4300 Steeles Ave. E.,Pacific Mall, Unit C73,Markham,太古廣場內
Tel:(905)947-0642
4386 Sheppard Ave. East, Unit E Toronto, 雲華商場內
Tel:(416)609-3509

世界日報
買車賣車
新方向
汽車廣告版分類廣告
洽詢請電
世界日報 World Journal
416-778-0888

Sheraton LaGuardia East
來來喜來登大酒店
紐約市法拉盛中心
173間豪華客房
LaGuardia機場接送
豪華特有高級套房
附有中、西式餐廳
美國及加拿大訂房專線
1-888-268-0717

中國外銷紅木傢俱藝品展售會
展期有限・欲購從速
即日起在萬錦市盛大展出
專營：房間組、客廳組、餐廳組、工藝品
專造：黑檀木、紫檀木、雞翅木、花梨木
416-400-3908 營業時間：早上10時至下午6時
7220 Kennedy Road, Markham
Denison
Kennedy
Steeles

可擔心永久居民身份被取消
公民入籍
賓成達聯合事務所
楓葉卡
擔心永久居民身份被取消？
正為換領楓葉卡而煩惱？
公民身份
您是否符合公民入籍資格？我們為您提供免費的資格評估
保證客戶的滿意
保證優質的服務
請來我們的辦事處獲得免費諮詢，我們將指導您"如何不失去您的永居權"
歡迎來電預約：
(416)788-1538
(905)947-4275
陳小姐
超過25年的資深經驗
我們為加拿大以及亞洲的中國社群服務
上海辦事處
多倫多辦事處
3621 Hwy 7 East Suite 311 Markham Ontario
新的地址，更好的服務!!

先說愛的人，怎麼可以先放手
廖輝英 著
$17.00
WJ BOOKSTORE 141-07 20TH AVE WHITESTONE, NY 11357 TEL:718-746-8889分機6266

世界日報 World Journal
【蒔花寶典】
園藝專頁
每週三刊出

多倫多動物園意外 幼童噎死

園方搶救不及 發聲明表達哀悼 醫界提醒急救方法

【多倫多訊】多倫多動物園6日發生一宗意外悲劇，一名幼童在動物內吃東西時不幸噎死。

多倫多動物園6日下午發出簡短聲明，為了保護兒童隱私，沒有公布兒童姓名、性別和年齡。聲明指出，6日在動物園內發生一名幼童吃東西時噎死的不幸事件，動物園員工向死者家屬深表哀悼。

雖然動物園員工、市民和多倫多和杜蘭郡急救人員當時都緊急救援該名幼童，但是還是來不及，參與救援的員工對於失去該名幼童感到非常悲傷。

醫學界人士提醒家長注意兒童安全，若被食物噎住無法出聲，呼吸困難或發紺時，必須立即用哈姆立克急救法（Heimlich Maneuver）才能預防噎死的悲劇。其原理主要是擠壓腹部（橫膈下方），增加胸內壓力將異物擠出。

如果病患是成人或大於一歲的小孩，急救方式如下：病患站立時，從其背後，一手握拳，姆指對準其肚臍與心窩中心，另一手包住拳頭並握緊，兩手快速向上向內方向連續擠壓五下。若病患仰臥，則跨坐其大腿，兩手十指互扣並翹起，手掌置於肚臍與心窩中線，快速推五下。

重覆數次直到異物排出並漸能呼吸。

如果是一歲以下的嬰兒，一手固定其頭頸，面朝下，趴在急救者的前臂上，頭比胸低，另一手掌拍打兩肩胛骨之間，連續5下。

之後翻轉身體使面朝上，頭比胸低，用兩根手指放在嬰兒乳線之間下一指寬，向下壓一至二公分，連續五下。

捉盜刷 懸重賞

減罪熱線（Crime Stopper）6日公布保安圖影，呼籲公眾協助確認圖影中南亞裔男子（圖右上角）的身分。警方表示，今年2月19日下午，該男子進入位於烈治文山市麥肯基少校路（Major Machenzie Drive.）1070號的Shoppers Drug Mart藥房，用一張假信用卡購買了價值近3000元的紀念郵票。男子當時身著一件棕色夾克，面部留有山羊鬍鬚。民眾如知道該男子身分，可致電減罪熱線1-800-222-TIPS（8477），警方若依據線索成功破案，舉報者可獲最高2000元現金獎。

（圖：減罪熱線提供）

嫌犯上錯車 便衣警活逮

加通社

哈利法克斯5日電

一名嫌犯想搭車逃跑，卻不料上了便衣警察的車。

5日晚，哈利法克斯警方接報，有人受到攻擊。他們到達現場後，發現嫌犯跑進附近一輛汽車中想逃跑。

車上的兩名便衣警察喜出望外，趁機逮捕了嫌犯，指控他攻擊他人。

假按摩真賣淫 3華女吃官司

過去四年 一再被抄 屢關屢開 易名營業

【多倫多訊】三名華人婦女因經營色情按摩院而被荷頓警方拘捕，她們在過去的四年中，在同一地點以不同的名字連開三次按摩院，且每次均是以按摩的名義賣淫。

警方說，這三名婦女涉嫌在賓頓市經營一家名為「紅楓」（Red Maple Spa）的按摩院，而這家所謂的按摩院掛羊頭賣狗肉，其實從事的是賣淫的營生。

令警方憤怒的是這三人在過去的四年中，一再違法，就在此同一地址上，2006年這裡是叫做「Huaping Unihealth Center」按摩院，暗地經營賣淫；2008年被警方搜查關了之後，她們換了個名字「Temptation Massage」再開按摩院賣淫；又被警方查抄關閉，不久再開色情按摩院，這次名字叫「紅楓」。

三名嫌犯分別為41歲的士嘉堡市民宋麗華（譯音：Lihua Song），45歲的萬錦市民吳艾美麗亞（譯音：Emilia Ng)和36歲的多倫多市民蕭婉（譯音：Hsiao Wan），她們已經被警方控以共同經營按摩院的罪名。有關案件將於9月於Milton 法院開庭。

女廁偷窺 判囚30天

加通社

奧旭華6日電

安省貝勒維爾市（Belleville）24歲男子奧斯本（Derek Osborn）因涉嫌在女廁所偷窺，5日被判入獄30天，再接受六個月的監守行為。

除外，奧斯本還要向國家DNA資訊庫提供自己的DNA樣本，10年之內不准擁槍。

警察說，奧斯本涉嫌在貝勒維爾灣景商廈（Bay View Mall）及其他商場女廁所內偷窺，作案時間達數月之間，去年11月被警察抓獲。

另外，安省奧旭華一名50歲男子涉嫌利用遙控攝像裝置偷窺15歲的繼女，5日出庭聆訊。

杜蘭郡警方說，該男子把遙控攝像裝置安裝在帶有鬧鐘的收音機裡，放在15歲繼女的臥室及浴室。

近日一名建築商在該男子家附近作業時，無意中在卡車上接收到隱藏的攝像機傳來的圖像。

傷者5日晚上被送至多倫多新寧醫院。（CTV）

多倫多槍響 男子中彈不治

【多倫多訊】5日晚上多倫多槍擊案的一名受害者6日早上不治身亡。

多倫多警察5日晚上8時許接報後，趕往位於艾格林頓東街夾基爾德路（Gilder Crs & Eglinton Ave）附近的槍擊案現場，發現一名男子胸部中槍。

該受傷男子被送往多倫多新寧醫院救治，6日早上1時許宣告不治。

警方沒有公布該男子姓名。該男子成為多倫多今年凶殺案第35名受害人，他的屍檢安排在稍後時間進行。

警方呼籲知情民眾致電416-808-7400或者減罪熱線416-222-TIPS (8477)。

涉命案出面澄清 控罪撤銷

【多倫多訊】一名被控一級謀殺的嫌犯在向警方澄清後，警方撤銷了對他的控罪。

多倫多警方5日指稱28歲的拉森（Jeffrey Larsen）和22歲的杰瑞特（Marvin Jerrett），涉及7月25日市中區的一起命案，指控他們一級謀殺和企圖謀殺。

但5日晚，拉森來到警局，在與警方短暫交談後，警方撤銷了對他的指控。

警方仍在尋找杰瑞特，他沒有固定住處，為非洲裔，6呎2吋，180磅，留黑色髮辮。

23歲的賀熱拉（Sebastian Herrera）與女友及幾個朋友，在士巴丹拿街夾布魯爾街附近的一家酒吧飲酒聊天。7月25日拉凌晨1時許，他到汽車裡拿東西，在返回時，嫌犯用槍指著他，命令他交出脖子上戴的十字架項鏈，他不從被打中腹部，送醫後不治。

太平洋地產 HOMELIFE GOLD PACIFIC REALTY INC. BROKERAGE
Each Office Independently Owned & Operated
www.homelifegoldpacific.com
3601 VICTORIA PARK AVE. SUITE 401 SCARBOROUGH ONTARIO M1W 3Y3
誠聘地產經紀分賬優厚高達95% 請電：BERNARD黃志鐘 BROKER OF RECORD
(416) 490-1068
FAX:(416)490-8938
★Sales Representative ★★Broker

金牌團隊 湯遠芬 范瑋 Cindy Fan Wayne Fan 416-616-8383 416-508-3833
Sheppard/404 僅售$499,900
McCowan/407 僅售$389,900

EDMOND TUNG 董建華 Broker 通國、滬及粵語 手提(416)618-8922
▲KENNEDY/14街特大地段豪宅
意大利總築高興建瓦頂五睡房兩層獨立屋,65呎x197呎地段,天窗旋轉樓梯,全屋木地板,精工完成上庫有娛樂室,睡房及套廁,環境優美,交通便利。價876萬餘。
▲BAYVIEW/STEELES以南豪宅
近5000呎五睡房+土庫兩睡房,特寬地段,孤形車道,玄關大堂17呎樓底,大天窗及全屋柚木地板,名校區,寧靜優美環境。價105萬。
▲WARDEN/HWY 7高級鎮屋
·TRIDEL三年新3睡房,客廳10呎樓底,單邊鎮屋,土庫娛樂室或睡房,專業物業管理。價45萬餘。
·高錦豪苑三層高鎮屋,背靠公園,漫步校巴接送,3睡房+完成土庫,雙車位,屬名校區,交通便利。價34萬餘。
▲租盤
·萬錦WARDEN/HWY 7,1+1睡房柏文,租$1395。
·密市近SQUARE ONE,1+1睡房及兩睡房柏文,租由$1300起。

鄭明參 Jason Cheng Sales Rep. 台語、國語、英語 手提(416)726-8587
▲WARDEN/STEELES (獨立屋出售)
全磚，3000餘呎，4+5睡房，全部硬木地板，全新粉刷，新廚房，地下室分門出入，每個房間均有窗戶，交通相當方便，步行到商場、學校、巴士，地下室可以出租，租客易找，叫價55萬9千。
▲OSHAWA市區·地產兼便利商店生意出售
1.黃金地段，年營業額上百萬元，業主花30萬元裝修及設備，因回流而割愛，少有機會，叫價$949,000，另可賣生意，叫價$349,000。
2.另年業額上57萬元，649收入2500，新裝修及設備，二房，叫價$449,000，另可賣生意，$169,000。
▲COBOURG鎮·地產兼便利商店及餐館出售
適合投資，或家庭式經營，叫價$899,000。

朱台生 Tyson Chu BROKER 手提(416)258-7912
陳曼平 Karen Chu BROKER 手提(416)726-6788
精通國、粵、臺、英語，顧客至上

Cliff Fung 馮培吉 Broker / Vice President 公司(416)490-1068 手提(416)818-7858

生意及物業

住宅精選

兵分29路 安省搗賭窟逮15人

圖為非法賭博器材。 (本報資料照片)

【多倫多訊】安省省警非法賭博調查組與省內多支警隊合作，於本月5日在省內執行29個搜查任務，一舉搗毀多個非法賭博據點，拘捕包括6名華裔在內的15人，提出多項與非法賭博相關的罪名指控。

安省警方表示，上述突襲行動的目標遍布省內的大小酒吧。警方是於年初接獲線報，有不法份子向大多倫多地區的酒吧及夜店販賣視像賭博機，並通過上述地點派發賭資，省警非法賭博調查組經過數月的調查，於本月5向法庭申請29個搜查令，突襲位於約克郡、威美頓市、皮爾郡，以及多倫多的26間娛樂場所，一間民居，以及兩輛汽車，當場繳獲4萬1221元現金及價值20萬元的賭博器材。

警方於搜查行動期間共逮捕15人，當中6人為華裔，他們分別是30歲的多是男子李曉明（Xiao Ming Li，譯音），33歲的林群（Qun Lin，譯音），53歲的曲利明（Li Ming Qu，譯音），30歲的邵斌（Bin Shao，譯音），52歲的袁樂英（Le Ying Yuan，譯音），以及53歲的威美頓男子楊維恭（Wei Gong Yang，譯音）。

目前，15名被告分別面對擁有非法遊戲賭博器材等多項罪名指控，他們將於9月中下旬在市中心的皇后街（Queen St.）60號法庭過堂。

一成安省人 相信賭博可致富

兩成居民玩撲克賭錢、年輕人好網賭…華人輔導中心區慕啓籲正視賭害

區慕啓稱，平均每年有150至200人向華人家庭專業輔導中心求助，希望戒掉賭癮。 （本報資料照片）

【多倫多訊】在安省成年人中，有11%的人相信賭博是致富的好方法，而有以小博大心理的人更不在少數。華人家庭專業輔導中心呼籲公眾正視賭博問題，了解沉迷賭博的危害性。

華人家庭專業輔導中心總幹事區慕啟表示，因賭博帶來的後果不容忽視，有些人輸掉積蓄或退休金，生活無所依靠，嚴重的可能面臨破產危機。有些人長期賭博而影響身體健康，有些需要賭金而向貸款公司借貸，或是使用信用卡提取現金，由於利息高昂，若未能贏回賭本，更容易欠債累累，難以翻身。

區慕啟說，粗略統計，安省有52%以上的居民曾在過去一年中購買過彩票，購買刮獎彩票者佔24.9%，賭場老虎機佔16.5%，紙牌或棋類遊戲佔8.5%，賭場賭桌遊戲佔6.5%，網上賭博則佔1.7%。這些數據不包括非法賭博的人數在內。

另外，安省有20%的居民通過撲克遊戲賭錢，在玩撲克的安省居民中，有16%至少每周玩一次或更頻密。目前，不少年輕人喜好網上賭博，而耆老仍以去賭場的居多。

區慕啟稱，在18至24歲人士中，6.9%有賭博問題，在普通成年人士中，問題賭博的比例為3.4%。平均而言，沒賭博問題的人在賭博上的支出是他們個人收入的1.5%，而有賭博問題的人士則會將個人收入的21%用於賭博。在安省成年人士中，有11%相信賭博是致富的好方法。

據統計，現時安省共有12家商業及慈善賭場，101處固定賓果（Bingo）遊戲場所，18個主要賽馬場，2萬3434部老虎機，577張賭桌，1萬798個彩票售賣點。

自1994年以來，華人家庭專業輔導中心一直服務受賭博問題困擾的個人、夫婦、家庭、青少年及長者，為當事人及其家庭成員，或有關人士提供心理輔導。過去的專業戒賭輔導員已經幫助了3000多人成功戒賭，平均每年都有150至200人向輔導中心求助，希望戒掉賭癮。

骨董飛機

昨天在魁北克的嘉堤奧骨董飛機博物館，工人正清洗一架馬克四型颶風戰機，背景中的那架噴火式戰鬥機也是二戰時代骨董飛機。這些年代久遠的老爺飛機都是渥太華億萬富翁波特（Michael Potter）的收藏品，酷愛舊飛機的波特，共有11架老掉牙、但都能飛行的骨董飛機。根據《加拿大商業雜誌》去年1月公布的本國富翁排名榜，波特以5億5000萬元的資產總額，在加拿大的大富翁中列第90位。 （加通社）

恐龍隊 傳向孫悅招手

中國球員孫悅。 （網路圖片）

【多倫多訊】洛杉磯湖人隊上星期五將來自中國的球員孫悅裁掉，現在有傳聞指多倫多的恐龍隊為加強球隊國際特色，有意招攬孫悅到恐龍隊效力，本地華人籃球愛好者對此消息感到興奮，認為如孫悅加入多倫多恐龍，華人社區對籃球運動將更關注。

資深籃球評論家Steve Aschburner在體育畫報網站撰文指出，多倫多恐龍隊招攬眾多來自歐洲的國際球員，國際特色日見濃厚，如果聽到多倫多恐龍隊總經理科蘭奇羅正在招攬剛剛被湖人隊裁掉的華人球員孫悅加入，人們也不會感到吃驚。

本報致電多倫多恐龍隊媒體負責人求證，恐龍隊是否有意招攬孫悅加入，但是至截稿時仍未接到回覆。

加華青年體育會前會長林榮泰經常為多倫多恐龍隊作比賽講解，林榮泰表示，如孫悅加入恐龍隊，對本地華人球迷來說一定有正面影響，對此感到興奮，就像當年巴特爾加入恐龍隊時，與華人社區見面時很轟動。

不過林榮泰認為，恐龍隊是否會簽下孫悅的可能性還很難說，因為恐龍隊現在已經有很多後衛，並不需要更多後衛，除非是從商業的角度來考慮，目前隊內很多歐洲球員，被美國球迷認為是一個歐洲球隊，如果招一個來自亞洲的球員就是會有一個平衡，可以加強其國際特色。

對於孫悅在球場表現，林榮泰認為，在北美籃球比賽中，後衛的體能都很好，孫悅的身材不錯，但是體能方面需要提高，在北美比賽球場戰術方面也需要適應，如果孫悅能夠加強體能，應該有發展前途。

孫悅是去年8月與湖人隊簽下兩年合約，第一年是保證約，但第二年湖人則有放棄權。今年湖人隊封王後，孫悅雖不上場也幸運地戴上NBA總冠軍戒，現在卻遭湖人隊裁掉。

京士頓4屍案 3嫌視頻作證15分

下次14日開庭

【多倫多訊】製造安省京士頓四女屍沉河案的三名嫌犯，6日短暫出庭聆訊後，14日需再次出庭。三名嫌犯各自面臨四項一級謀殺罪名、四項合謀殺人罪。

三名嫌犯夏菲（Mohammad-Shafia）、夏菲妻子雅亞（Tooba Mohammad Yahya）、夏菲兒子哈米德（Hamed Mohammad-Shafia），6日下午僅通過視頻方式向京士頓法院進行15分鐘的作證，法官決定14日再提審。

京士頓法院准許夏菲和他妻子與他們的小孩保持聯絡，但是三名嫌犯之間被禁止相互交流。

京士頓警察接報，於今年6月30日在京士頓東北部麗都運河（Rideau Canal）發現一輛墜河的小車，車裡四名女死者為來自滿地可的一家人。京士頓警方於7月23日宣布，這起案件為自家人所為，隨後逮捕了夏菲、夏菲第二個妻子雅亞，夏菲18歲的兒子哈米德。

遇害的四人中，三名少女為夏菲13歲、17歲、19歲的三名女兒，另一名就是夏菲大老婆52歲的洛娜．穆罕墨德（Rona Amir Mohammad）。案犯前，夏菲向人聲稱是表妹。

阿富汗裔滿地可人夏菲一家兩年前移居加拿大，在加拿大之前已經在阿拉伯聯合大公國杜拜居住了15年。夏菲1980年與第一個老婆洛娜在阿富汗結婚，因為不孕，後來又娶了第二個老婆雅亞。

據夏菲大老婆洛娜妹妹透露，這次殺人動機與夏菲一家為了維護家風有關，夏菲三名大女兒移民加拿大之後，崇尚西式自由的生活方式，招致夏菲及大兒子哈米德極度不滿，而本身沒有生育的夏菲大老婆洛娜因為附和三名少女的行事方式，經常遭到死亡威脅。

重現核戰廣島

■與文 記者馬天培

又逢紀念核戰的「廣島日」（Hiroshima Day），多倫多市政府6日邀請核戰倖存者在市政廳演講，同時舉行照片及倖存者畫展，向市民展現當年核戰後的慘況和受害者充滿恐懼的回憶，隨後伴以擊鼓表演和紙燈籠儀式以紀念喪生的平民。綠色和平組織與市長苗大偉均應邀出席。圖為市民觀看核爆炸後的廣島照片。

大海航行靠舵手 賣屋放盤托榮光
RE/MAX REALTRON 470-9800
2006-2008 RE/MAX 全球及全加拿大華人經紀總銷量及銷售額第1名
飛機師地產冠軍
Peter Kwan
Broker Certified Real Estate Specialist
關榮光
"Your #1 Real Estate Pilot"
約看睇屋➡(416)399-8211 免費估價➡(416)288-8811
P03 Parliament/Front
P05 Dufferin/Dundas
P64 Woodbine/Elgin Mills
P46 Bermondsey/Bermestria
P107 Taunton/Audley
G20 Dundas/Lansdowne
P65 Rutherford/Jane
P65 Bathurst/Elgin Mills
P76 Markham/16th
P27 Bayview/Sheppard
P03 Markham/14th
P105 Altona/Kingston
P07 Bathurst/16th
P14 Bathurst/Lake Shore
peter@pkwan.com

MOTOR VORTEX
想買車嗎？
每個委託我們找車(Car Hunt)的客戶，平均每車節省$3000。
Motorvortex.com，滿足您所有關於車買賣，車保險及車貸款One Stop Shopping的夢想。
詳情請電 905-306-0588
或查詢 www.MotorVortex.com

高傑
GOGET 台灣專業移民搬家
Goget Express (Canada) Inc.
戶對戶行李運送．學生行李．價格平實．歡迎查詢
海空貨運承攬
工商進出口
貨運承攬．保稅運輸
多倫多：(905)206-1213 劉邦彥先生
溫哥華：(604)207-8963 許信慧小姐
台 北：(02)2506-7057 ex.26 李祺成先生
台 中：(04)2320-2526 徐淑英小姐
高 雄：(07)330-7360
上 海：(021)6508-8826 ex.22
深 圳：(0755)8229-6433

查閱良辰吉時？
e農民曆（通勝）網上報您知
etor.worldjournal.com

舒美絲被 夏季清倉超低價

棉襖背心三折起 床單、絲內衣褲四折起 蠶絲被、羊毛被五折起

舒美絲被夏季大清倉越熱越便宜，全面三、四、五折起，所有貨品必須出清，保證前所未有的清倉超低價。

【多倫多訊】舒美絲被(SUMMIT)所有的優惠活動，都是顧客們期待的日子，此次夏季大清倉活動，比前次產品更豐富，價格更低廉，保證前所未有的清倉超低價，特價品包括純絲夏被，棉襖背心三折起，床單組合、絲內衣褲四折起；高級蠶絲被、羊毛被五折起，及各種新到花色款式的八件豪華床罩組合上市，件件令您買得驚喜，此次夏季大清倉活動即日起至清倉品售完即止。

舒美絲被負責人表示，此次的清倉活動除了上述的折扣之外，還有純棉易開裝專利被套19元起；蠶絲夏被29元起，蠶絲冬被大減價，純絲背心39元起；還有隨著各大學即將於日內陸續開學，舒美絲被特別為即將進入大學的學生們，準備了大學生專用的各式被品，並以空前低價送您子弟入學，包括有大學生專用夏被29元起，冬被59元起等一應俱全，舒美各種臥房周邊產品，新潮花色，低調售價、貼心設計，請就近光臨各門市部參觀選購。

專業生產高檔蠶絲被的舒美絲被廠，並榮獲美國台灣大陸三地專利，歷經18年不斷測試，厚薄及品質均堪稱為蠶絲被中的精品，以百分之百純蠶絲拉製且舖工平整，厚薄均勻，再經特殊處理後的蠶絲被，防菌效果特佳，每一床蠶絲棉被胎均有護絲層，且被子與被套間設有固定暗扣，是不易滑動的高檔蠶絲被，被種可分為四種厚薄，七種尺寸、兩種被面供選擇。由於具有恆溫的超凡舒適性，獨家推出的易開裝子母被套、採U型開口，拆洗方便，一個被套可隨著天氣變化，裝入不同厚薄的蠶絲被，四周並設有扣耳，可與被套內側的扣子牢牢固定，夜裡翻身或變化姿勢時，蠶絲被也不會上下左右滑動，貼心的設計讓您用得保證、睡得舒適，不僅可提高睡眠品質和享受，也是養生和健康兩相宜。

舒美絲被不僅有上述兩項有別於其他被子的優點之外，並且柔軟、貼身、舒適且吸濕性、排濕性、透氣性均佳，用過的人都說「讚」。

士嘉堡門市部地址：3477 Kennedy Road #7, Scarborough Ont.(在steeles南邊的Kennedy路上，太古廣場附近)，營業時間：(周一至周六)早上10時至下午7時，(周日)早上11時至下午6時。

華諮處

國語證書課招生

【多倫多訊】華諮處將舉辦國語證書課程，現正招生，此課程將由經驗導師教授北京拼音及日常生活用語，詳情如下：

(1)國語證書課程一中級班：8月8日至10月24日(逢周六)上午11時至下午1時，學費：會員85元，非會員90元。(2)國語證書課程一初級班：8月8日至10月24日(逢周六)下午1時30分至3時30分，學費：會員80元，非會員85元。(3)國語證書課程一會話班：9月12日至11月21日(逢周六)上午9時至11時，學費：會員95元，非會員100元。

以上課程均為全期十堂課，其上課地點在士嘉堡雪柏大道東4002號502室25號房，如欲查詢及報名，請致電：416-292-7510內線127(馮小姐)。

常青華人創業賽 8日揭曉

【多倫多訊】2009常青杯全球華人創業大賽將於8月8日(周六)晚7時至9時，在多倫多Harbourfront的Captain Matthew Flinders遊輪上舉行隆重的獲獎方案公布儀式。

主辦單位常青會有志於將創業大賽辦成海外華人精英組的「諾貝爾獎」，不僅提供總價值7萬美元的獎金，還與幾家投資機構簽訂了總價值500萬美元的風險投資。主辦單位希望能起到拋磚引玉的作用，鼓勵海外華人珍惜在世界各地的求學環境和學術領團，積極進取、勤奮鑽研，勇攀科技高峰。

此次大賽選手大多擁有博士以上學位，至截止日收到逾百件來自世界各地的各類方案，其中逾半都是高科技、高市場價值的尖端熱門技術，如海洋發電、納米、3G、高壓電網冰雪防護、數字岩石等。

8月8日，主辦單位「常青會」在協會成立一周年的當晚，將會在多倫多湖畔的Captain Matthew Flinders遊輪上舉行隆重的獲獎方案公布儀式。屆時來自學術、社團、金融界的100多位嘉賓將濟濟一堂，共同慶祝這一海外華人學術盛事。

登船地點：Pier 6, at the Queens Quay Terminal building located at 207 Queens Quay West (Main intersection - Queen's Quay West & York Street)。購票點：9140 Leslie St. Unit 308 Richmond Hill(常青會)，電話：905-771-1110；網絡購票：www.1ticket.ca。

奧比斯 拉飛機賽籌善款

【多倫多訊】加拿大奧比斯將於8月22日上午11時至下午3時30分，首次在加拿大以拉飛機比賽的形式舉辦籌款活動。這項嶄新的籌款活動參賽隊伍每隊為20人，他們將會合力拉行一架73噸重的聯邦快遞波音727貨機，以最短時間把飛機拉行12呎的距離為之勝出。每個比賽隊伍須籌得1000元善款或以上便可參加，所有善款均可獲退稅收據，這次活動所籌得善款將用作在發展中國家設立100所兒童護眼中心。

加拿大奧比斯將於8月22日首次在加拿大以拉飛機比賽的形式舉辦募款活動。參賽隊伍每隊20人，以最短時間把飛機拉行12呎的距離為之勝出。

加拿大奧比斯主席Dr. Brian Leonard稱：「自1982年起，奧比斯的醫療隊伍和義工團隊已於87個國家推行防治盲疾的工作，幫助超過1000萬名眼病患者重獲視力。加拿大奧比斯希望透過各贊助商及參加者的支持，可為更多發展中國家提供醫療設備和技術，培訓眼科醫護人員，防治不必要的失明。」

目前全球有近2000萬名兒童受眼疾影響，奧比斯致力為這些在發展中國家的兒童設立更完善的眼科醫料設備，防治不必要的失明，讓這些兒童可過新生活。透過奧比斯計畫，超過290萬名兒童接受了治療，過去十年，高達12萬5千名兒童曾接受視力手術。

「愛心傳動力」拉飛機比賽歡迎各機構及大眾組隊參加或到場參觀。地點：多倫多皮爾遜國際機場，聯邦快遞停機坪：地址：6895 Bramalea Road(Bramalea/Derry) Mississauga。當日勝出隊伍將獲贈獎杯及豐富獎品，所有參加者均獲贈紀念品。比賽完畢後，還可到機倉內參觀。如欲查詢請於上班時間內致電加拿大奧比斯416-413-7925，或上網www.orbiscanada.ca。

統領汽車維修中心
設備先進 手工精良
誠信可靠 價錢公道
由原中華賓士技師TONY邵主理
20多年原廠汽車維修經驗 精修歐洲,日本及美國汽車
電腦診斷、引擎、波箱、電器、冷氣、電腦四輪定位、輪胎、傳動系統、安全證書及車身維修
Brilliant Auto Scarborough
50 SILVER STAR BLVD. UNIT 236-237, SCARBOROUGH, ON. M1V 4N3
TEL:(416)291-3386
Tony Auto Richmond Hill
165 CENTRE ST. EAST RICHMOND HILL ON. L4C 1A5
TEL:(905)883-3387
精通國、台、英語服務

城市車行 CITY AUTO
所有原廠零件 10% OFF
夏季胎，四季胎，特價！
代理：Michelin, Toyo, Bridgestone, Dunlop, Goodyear等各種名牌輪胎，冬季胎換夏季胎，只收$20
代理：Toyota, Honda, Nissan, Mazda等廠家的輪圈
Special $50起
精修各種進口汽車、豐田Toyota、本田Honda、馬自達Mazda、凌志Lexus、歐洲車、VW、Audi、BMW等。七年馬自達(Mazda)維修經驗，任何馬自達(Mazda)問題，都能Fix Right for you。
16th Ave. Yonge St. Red Maple Hwy 7
905-597-7668
416-938-2258
395 Red Maple Rd. Richmond Hill L4C 6P3

維新車房
WATSON'S AUTO CENTRE
精修平治・寶馬・HONDA及各名廠車
BMW TOYOTA 東區華埠 華人主理 HONDA ACURA
收費低廉
●註冊技師代客保養
●維修各類大小工程
●原廠冷氣安裝保養
●最新電腦儀器檢查車頭
●廢氣系統
●電器●冷氣
●安全檢查證書
忠誠服務
GEORGE潘
Castrol
TEL:416-463-2266 285 QUEEN ST. EAST

Toronto 416.233.3333 www.cdclimo.com
CDC
Montreal 514.334.7420 info@cdclimo.com
C.D.C大中小型巴士包車及豪華長身房車服務
提供機場、婚宴派對、多倫多以外城市、賭場、任何特別需求，歡迎查詢，價錢合理。
提供給中國客戶特別折扣，請致電給JACK(中文)
每日往返多倫多、渥太華及蒙特利爾
- 4至14人豪華長車及多用途四驅車
- 9至15人客貨車
- 21至32至56長途巴士及豪華巴士
提供職位及投資機會給有興趣者

富華汽車修理有限公司
SUNNYSIDE AUTO LTD
富華車廠 信用保證 真誠服務 三十五年
35 Years of Experience
Engine Maintenance
Full Body Service Body Shop
1st Quality and Service
修理汽車期間 免費汽車電話服務
24-HR Towing
車身修理・引擎保養・保險賠償・噴油防鏽・安全檢查
保險公司指定汽車修理廠，安省交通部指定驗車車廠
■以客為先，服務五星級水準，確保顧客百分之百滿意
■政府認可技術，合格汽車保養專家，修理經驗夠，服務好
■修理期間，免費新車借用
■專業修理各種歐洲、日本、美國及各國名廠汽車
■專人陪同協助辦理賠償及其他保險公司
■備有高級先進修理設備，迎合貴客座駕需要
■保證100%原廠顏色
車身修理及噴漆專業維修各國名車
No1
24小時拖車服務
電話 905-472-4500
北區
185 Bullock Dr.Unit 18,Markham (McCowan 2 Blocks North of Hwy7)
905-472-4500

TRENTWAY-WAGAR
每日專線旅遊巴士服務
New York City
Buffalo
Atlantic City
Kitchener/Cambridge
Cornwall
Grimsby
Kingston
Montreal
Washington
Hamilton
Niagara Falls
Casino Niagara Falls
St. Catharines
Peterborough
有關車程表及票價查詢，請電
多倫多:(416)393-7911
滿地可:(514)842-2281
每天8班來回多倫多與滿地可巴士服務
【出發地點】
多倫多BAY & DUNDAS長途巴士站
滿地可STATION CENTRAL BEERI街長途巴士站
租賃服務
誠爲各組織、社團、學校、會所及公司機構，提供舒適及網絡完善的旅遊車租賃服務，經安省往返北美洲各城市，詳情查詢，請電
1-800-461-7661
專業服務 往返各大城市

以上所有內容，皆可上世界日報電子報etor.worldjournal.com免費閱覽

「美味周四」重回菲臘廣場

因罷工推遲 6日終於登場 壽司、玉米片、烤魚、沙拉、烤雞到沙茶麵…民衆樂得大快朵頤

記者馬天培

多倫多報導

由於多市市政工人罷工而推遲舉行的夏季節日「美味周四」（Tasty Thursdays），6日終於登場，攤販在露天煎炒烹炸，市政大廳前菲臘廣場上大排長龍。過去19年來，每逢7、8兩月，菲臘廣場上每到周三就有農產品出售，稱作「新鮮周三」（Fresh Wednesdays）；每到周四就有不少餐館派出廚師，支起帳篷現烤現賣，稱作「美味周四」，兩者均伴以歌舞表演。可惜，今年罷工導致衛生局為維持臨時垃圾站的清潔而疲於奔命，全市不少農產品市場因無人監管而暫停，其中也包括這兩個活動。

美味周四工作人員稱，活動本應於上月16日開始，但一直拖到本月6日才開鑼，本月27日就將結束，原本七星期的活動減至四星期。被問到活動可否向後順延時，她說9月菲臘廣場上還會有別的節日，因此無法補回時間。

有九家餐館參加6日的慶祝，食物從古巴三明治到日本壽司、墨西哥玉米片、烤魚、沙拉，相當多樣化。雖然陽光灼人，但市民卻偏愛燒烤類的滾燙食物，在牙買加烤雞和泰國沙茶麵攤前排起長長隊伍，隨後在毫無蔭蔽的舞台前坐下，一邊看表演，一邊大吃，廣場上煙氣升騰，充滿夏日火熱氣氛。

「新鮮周三」每周三上午10時到下午2時有本地農產品市場，「美味周四」每周四上午11時到下午2時有小食攤，歌舞表演則在兩天的12時到2時。詳情見www.toronto.ca/special_events。

泰式麵條、米飯最受歡迎，攤位前排起長長的隊伍（上圖）。
「美味周四」廣場上，民眾圍成一圈，隨買隨吃（右圖）。
（記者馬天培/攝影）

多倫多市議員沃克提出，將此次罷工的三項市政服務均列為必須服務，以避免罷工的風潮。（記者馬天培/攝影）

所有市政服務列「必須服務」？

議會爆激烈討論

記者馬天培

多倫多報導

市府工人罷工餘波未息，兩名市議員趁熱打鐵提出將所有市政服務列為「必須服務」（Essential Service），但反對派則表示，這會讓多倫多人付出更加昂貴的代價，多倫多市議會最後決定此項動議延至9月初再作討論。

由聖保羅（St. Paul's）選區市議員沃克（Michael Walker）提出動議，建議市議會促使安省省府將多市急救、垃圾處理、托兒三項市政服務改為「必須服務」，進而立法，以跳過市府與工會商談合約的步驟而免去罷工可能性。6日一大早就因媒體報導此事而使議題發酵，不少議員紛紛到市府大廳的門外接受採訪，以表達自己支持或反對的立場。

士嘉堡選區的市議員湯姆森（Michael Thompson）支持沃克的提議。他說，首先應將急救、垃圾收集的服務列為「必須服務」，而最終目標是將所有市政服務列入「必須服務」，因為就多市的面積和人口數量而言，一旦市府工人罷工，就會造成巨大影響，市政服務不能讓政客和工會玩弄於股掌之中。

他表示，當看到怡陶碧谷區因垃圾收集服務由私人公司承包而免去市府工人罷工無人收垃圾的一劫，不少市民希望多倫多也將垃圾處理外包給私人公司處理。

聖三一士巴丹拿區（Trinity-Spadina）市議員魏德方（Adam Vaughan）則強烈反對上述動議。他說，將市政服務列為必須服務後，當勞資雙方在合約問題上有分歧時，就要通過協調員（arbitrator）調停。從以往經驗來看，協調員拿出的合約往往對工會更為有利，比如多市今年給警察漲薪3%，就是拜協調員所賜。如果全部市政服務都成為必須服務，必然給多倫多人帶來重負。

事實上，急救服務已經在「急須服務」的名單上，包括魏德方在內大部分市議員對此並沒有異議；分歧在於是否將垃圾收集服務和托兒服務列為必須服務。

但魏德方強調，即便是「必須服務」，合資合約也最好通過談判來達成，不能推到協調員手中了事。他還反對將市政服務全部托給私人公司的做法，說這會造成幾個大公司聯手壟斷本國的市政服務，結果私人公司要多少錢，市府就將被迫拿出多少錢，最終受害的是納稅人。

市議員魏德方反對將收集垃圾列為「必須服務」。（記者馬天培/攝影）

房屋行動計畫幫25萬戶購屋

【多倫多訊】多倫多市議會6日通過房屋行動計畫，將用10年的時間幫助25萬個家庭解脫無房屋可住的困境，並且創造6萬個工作職位。

此由市議員Giorgio Mammoliti提出的動議，將於2010至2020年期間，多倫多市政府與聯邦政府和省政府的聯手合作，共同投資4億8400萬元，包含67項建築計畫，建造1000個廉租屋公寓，最終目的是幫助25萬7700個因房屋支出太高等原因造成住房困境的家庭，尤其是新移民、單親父母、殘障者的家庭。

雖然房屋行動計畫是政府的一項建設方案，但市府強調屆時會與私人合作共同推動計畫。

隨時隨地與您會面　送上專業房貸意見

・隨時面談
・專業建議

我們的流動房屋貸款專家，助您簡易輕鬆申請貸款

生活忙碌，無暇親臨分行辦理房貸？我們的流動房屋貸款專家(Mobile Mortgage Specialists)樂意按方便您的時間，到方便您的地點，與您詳釋各種房貸選擇，助您申請最合適的貸款，讓您辦理房貸更簡易輕鬆。

請即瀏覽www.tdcanadatrust.com/mortgagespecialist
或致電1-866-411-3334聯絡流動房屋貸款專家

TD Canada Trust 道明加拿大信託

孔雀王伍彝生病逝 享壽80歲

嶺南派著名畫家 書畫會成員悲痛 會員作品展取消 另擇期再辦

嶺南派畫家伍彝生6日凌晨病逝。圖為他今年2月80歲大壽時所攝。（圖：書畫會提供）

【多倫多訊】被藝術界尊稱為孔雀王的著名嶺南派畫家伍彝生，6日凌晨1時在多倫多西區醫院病逝。由伍老師創辦的墨韻琴聲館書畫會，原訂8月8日至8月13日在大多倫多文化中心舉行的會員書畫作品展，因而取消，另擇期再辦。

伍彝生為廣東台山海晏人，少時家貧，生逢亂世，飽歷風霜。自幼立志，發奮圖強，勇於不斷嘗試。伍彝生沒有進過美術院校，主要靠自學和個人體悟步入藝壇。他長期受嶺南畫風薰陶，專心致志地獻身於描繪孔雀，重視觀察與寫生，研究孔雀的形態與神態，掌握其造型要領。

伍彝生從上世紀70年代以來就有作品參加世界各地藝術展覽，而自1972年在香港大會堂正座二樓舉行個展以來，先後在香港、廣州、北京等地舉辦個人展覽。他獨樹一幟的孔雀藝術，受到人們好評和讚賞。

伍彝生在藝術界享負盛名，亦三代同堂，盡享兒孫福。今年2月伍彝生80大壽，學生為伍老師在金王朝酒樓設下壽宴，總理哈珀、安省公民及移民廳廳長陳國治及烈治文山市市議員陳文輝分別頒發嘉許狀，表揚伍老師推動中華文化藝術的貢獻，現今不幸病逝，家人及華人社區同感婉惜。

伍彝生於2005年9月7日創立墨韻琴聲館書畫會，並註冊為非牟利團體，現任會長陳漢忠，書畫會成員對伍老師逝世深感悲痛。

葉菊蘭抵達多倫多時，本地台灣客家鄉親特別到機場迎接。（網路圖片）

葉菊蘭抵多 客家鄉親接機

【多倫多訊】前中華民國行政院副院長葉菊蘭6日晚抵達多倫多，這是她首次來訪多倫多。

葉菊蘭此行是出席於多倫多舉行的2009北美客家懇親會，此次會議於8日至10日舉行，來自美加21個台灣客家同鄉會、南美巴西、歐洲、亞太區及台灣的客家鄉親500人出席。會議的主題為「客家本色、創藝風華」。葉菊蘭將於大會的首日作主題演講。

美洲客家會

台灣客家電視台 來訪

【多倫多訊】由台灣客家電視台台長徐青雲，率同行銷企畫部經理范姜泰基、新聞部製作人吳政龍、節目部副製作人謝安琦一行四人，專程前來加拿大多倫多參加即將於2009年8月7、8、9日在Delta Hotel舉行的美洲客家聯合會2009年懇親會，並將於8月8日大會中專題報導「Hakka TV客家電視之願景」，讓大家充分瞭解客家電視兼有族群電視、公共電視的雙重特性。

此一行人還將捐贈客家電視台製作的「魯冰花」、「戀戀舊山線」二部劇集，以及「客家棒球百年身影」、「小人物大國民」等九集紀錄片予文化中心圖書館，以饗多倫多僑民。

看表演、嘗小吃、參加抽獎…

熱鬧華夏節 可闔家參與

【多倫多訊】由加拿大中國專業人士協會（CPAC）主辦、30多家華人團體及協會協辦的第六屆華夏節，將於15日上午11時至晚7時在士嘉堡Albert Campbell Square（150 Borough Drive）舉行。

主辦單位6日舉行記者會，CPAC總經理姚平表示，華夏節的各項籌備工作順利進行，她還希望華人朋友屆時闔家前往觀賞精彩的文藝演出，品嘗久違的家鄉小吃，還有機會參加抽獎。

主辦單位表示，第六屆華夏節才藝大賽初賽共選拔了23位選手進入決賽，決賽將在華夏節現場進行，決賽的前10名選手將獲2010中國上海世博會預展八日遊，冠軍選手還可獲匯豐銀行提供的200元現金獎。

華夏節藝術顧問沈謝元介紹了本次活動的文藝表演內容。她說，當天會邀請長江藝術團、群藝茶社等文藝團體表演，並有有各社團代表上台展示自己的才藝，如：清華校友會、無錫協會、加拿大中國專業婦女協會、加拿大多元文化民間藝術協會等，表演形式有唱歌、舞蹈、樂器演奏、口技、相聲和書法表演等。

姚平並說，華夏節將繼續推出特色項目二手兒童玩具交換市場，另外，特別為小朋友們請了畫臉譜的藝術家，免費為孩子們服務，協辦單位北京協會、湖南同鄉會、江蘇-安大略友好協會、齊魯同鄉會和遼寧協會等還準備了套圈、飛鏢、呼拉圈、拔河比賽等遊戲。

另外，參加本屆華夏節者，有機會參與至尊假期提供的2010年上海世博會預展二人八日遊的幸運大抽獎40名。活動詳情請登上網：www.chineseprofessionals.ca查詢，或電：416-298-7885轉分機101。

華夏節即將熱鬧開鑼，才藝大賽初賽共選拔了23位選手進入決賽。（圖：主辦單位提供）

罷工結束後

清掃垃圾 要耗50萬

【多倫多訊】多倫多持續了39天的罷工結束之後，垃圾工人首先開始清理臨時垃圾堆放站，最近市府傳出消息說，清掃這些臨時垃圾站的垃圾費用約耗費市府50萬元，相當於工人罷工期間工資的五分之一。

對於如此大筆的支出，市議員黃旻南就說，市府可以稍微等過了長周末以後，讓垃圾工人上班，這樣就可以減少周末加班費。

慈善高球賽

皮爾郡 募得5.7萬善款

【多倫多訊】皮爾郡公益金第18屆慈善高爾夫球賽，日前在Lionhead Golf and Country Club舉行，為社區籌得5萬7000元善款。150多名球友參加了此球賽。

皮爾郡公益金是區內最大的非政府社會服務資助機構。自1992年第一屆高球賽至今，此活動已為社區籌得100萬元善款。

劉珂 MDRT CFP EPC Evelyn Ke Liu
全方位理財——您想提早10年退休嗎？
服務範圍：RRSP、教育基金、互惠基金、保本基金、最新全面合法避稅、人壽、重病、意外保險
647-886-1807 1-888-9-178-178
3950 14th Ave. Suite 201 Markham, L3R 0A9

歐美亞外匯商務公司
$外幣兌換 銀行匯票 世界電匯€
¥服務親切 · 顧客至上 · 匯率超市€
歐美亞旅遊
代辦世界各地旅遊團
特價酒店 · 旅遊保險 · 特平機票
(416)593-8867 (416)593-1918
198 Spadina Ave. Toronto M5T 2G2

總理提醒：趕快裝修

退稅截止還有半年 要抓緊時間 專家：政策尚未在國會通過成為法律

【渥太華訊】總理哈珀最近提醒屋主，距住房裝修退稅截止還有半年時間，要抓緊時間，好好利用這個機會來省下數百元。可是，公共事務專家6日卻指出，裝修退稅迄今還只是一項政策，尚未在國會通過而為法律。

哈珀說：「現在是裝修房屋的最好時機，這個新推出的退稅，將幫助在今年裝修的屋主省下自己的稅錢。另外，裝修還會減少能源消耗，提高自己房子的價值。最後一點是，民眾對裝修的投資，還會幫助創造與建築和建材有關的工作。」

哈珀在渥太華訪問了一家五金店，該店正在全國展開宣傳，告訴民眾如何申請住房裝修退稅。全國有數千家店已經簽署協議，向消費者推銷這種創新的退稅。

住房裝修退稅是加拿大經濟行動計畫的一個關鍵部分，對在2009年1月27日到2010年2月1日期間，符合規定的住房裝修支出，提供15%的退稅。但只有在1000元到1萬元之間的開支能夠退稅，所以最高退稅額為1350元。

有關專家指出，打算利用住房裝修退稅的屋主應當知道，這個退稅還沒有通過成為法律，儘管它獲得通過幾乎沒有懸念。

1月聯邦政府推出這個總額30億元的退稅項目，希望它能在衰退早期刺激經濟。政府估計多達460萬個家庭會利用這個機會來改善房屋狀況，同時還能獲得最多1350元的退稅。

自運升兩個月後，5月住房中心和五金店的銷售額仍在上升，說明這個刺激措施正在發揮效果。

但公共政策諮詢師懷特勞說，住房裝修退稅還沒有得到國會批准，所以從技術角度看，屋主還無法申請退稅：「住房裝修退稅是1月出爐的2009-2010年財政預算中的項目，從今年1月到明年2月有效，但只有國會批准後，你才能申請退稅。」

儘管他認為通不過的機會微乎其微，但他還是提醒民眾應當知道它還沒有成為法律。

總理哈珀近日在渥太華一家五金店提醒屋主，距住房裝修退稅截止還有半年時間，要抓緊時間，好好利用這個機會來省下數百元。

（取材自聯邦政府網站）

6月建築許可總值 增1%

加通社

渥太華6日電

加拿大統計局6日公布數據顯示，6月份建築許可核計的新建築總值達到52億元，比5月份增加1%。

建築許可是建築業是否興旺的最關鍵指標，統計局指出，住屋和非住屋建築兩個領域，在6月份都有所成長，不過建築許可核計的建築總值從今年元月份起迄今，如和去年同期比較則減少了26.2%，其中非住屋建築許可總價值增加1.5%、合計25億元，住屋建築總值至6月份已連漲四個月，計增加0.5%、合計27億元。

統計局數據顯示，在全國各省中，建築許可核計的建築總價值額度，僅有亞伯達、沙斯卡其旺及愛德華王子島三個省份未見成長，卑詩省6月份較5月份大增30.3%、總值達到6億3200萬元，魁北克省6月份漲幅為11%，總值合計12億元。

在全國非住屋建築領域，建築許可核計建築總值成長10.6%、共計13億元，其成長額度主要來自安省增加的旅館和實驗室建築計畫。

如以年度計

6月怠繳帳單率 增24%

【多倫多訊】由信用調查機構Equifax Canada公布的最新報告指出，加拿大民眾6月份怠繳應付帳款比率，如以年度計大增了24%，是迄今首次見到的漲幅。

Equifax於6日公布上述數據，顯示全國平均怠繳帳單比率至6月底達到1.56%，和去年相比漲幅高達兩位數，如和前一個月相較攀升了3%；該信用機構將怠繳帳單定義為已逾繳款期限90天的帳單，根據該機構統計數據，諾瓦斯高沙省為全國該項比率最高的省份，6月份為2.09%，沙斯卡其旺省該比率最低，僅1.24%，安省為1.78%。

亞伯達和卑詩省分別為1.46%和1.35%，雖然都低於全國平均，但如以年度計，該兩省份的漲幅相當可觀，亞省劇增32%，卑詩省大漲30%；如果按Equifax列入統計的10個都市區分，卡加利是漲幅最高都市，該市怠繳帳單比率以年度計，較去年劇漲35%，如按月份統計，6月份為1.36%。

Equifax數據顯示，多倫多市在如按月計，在10個都市中仍是怠繳帳單比率最高的都市，6月份達到2.03%，不過該市年度漲幅為20.12%，則低於全國平均。

保險分紅削減拖累

利空衝擊 多指大跌253點

加通社

多倫多6日電

加拿大最大的保險公司宣布分紅減半，讓多倫多股市大跌，S&P/TSX指數跌253.56點，即2.3%，到1萬793.37點，終結了連續四天上升的勢頭。

宏利金融（TSX：MFC）將削減二季分紅，以積累資本，儘管公司二季盈利狂升79%。在這個利空消息刺激下，金融股出現最大跌幅，跌掉5.6%。宏利金融股價跌3.89元，即14.8%，到22.36元。

永明金融（TSX：SLF）二季的盈利和收入都出現成長，但股價仍跌4.62元，即12.3%，到33元。Great-West人壽（TSX：GWO）宣布二季盈利4億1300萬元，股價仍跌2.45元，即9.1%，到24.45元。

金屬價格走軟，讓基礎金屬股下跌3.6%。由於更多證據顯示，消費不足以及原油和天然氣庫存增加，原油微跌3美分到每桶71.94美元，讓多倫多股市能源股跌1.1%。

黃金股漲0.2%，儘管12月黃金合約跌3.40美元到每盎司962.90美元。

加拿大最大的丙烷交易商暨絕緣和建築產品供應商Superior Plus（TSX：SPB）宣布，以1億3500美元收購位於美國賓夕法尼亞的Specialty Products & Insulation，Superior Plus股價漲16分到11.25元。

加拿大貝爾的母公司BCE（TSX：BCE）提高了對全年盈利的預期，儘管二季利潤稍降，但二季分紅仍提高5%，公司股價漲14分到24.81元。

西捷航空（TSX：WJA）指出市場不佳，讓二季利潤下降近三分之二，但由於盈利超出市場預期，公司股價仍漲36分，即3.4%，到11.05元。

金融簡訊 2009年8月6日

項目	收市	漲跌	前日
S&P／TSX綜合指數	10,793.37	⬇253.36	11,046.93
紐約道瓊指數	9,256.26	⬇24.71	9,280.97
加幣兌美元	0.9288	⬇0.0057	0.9345
盎司黃金(美元)	962.90	⬇3.50	966.40
那斯達克指數	1,973.16	⬇19.89	1,993.05
史坦普500	997.08	⬇5.64	1,002.72
優惠貸款利率	2.25%		不定期調整
央行貼現率	0.25%		不定期調整
台灣、大陸股市及外幣兌換率請分別參見台灣、大陸經濟新聞版			

《會計智囊》 安省新的個人稅務計算方法

●安省政府今年春季公布的本年度省財政預算案影響最大的建議，是從2010年7月1日起，實施合併聯邦政府徵收的貨服稅（GST）和省銷售稅（PST）。另外，對個人或公司稅有一些減稅或優惠的建議。

個人所得稅稅率

該財政預算案建議將現時最低個人安省稅率稍減1%，亦即從6.05%削減至5.05%，新稅率2010年1月1日生效，適用於大約頭3萬6000多元的個人應課稅收入。雖然較高的邊緣稅率維持不變，須納安省稅的居民將均可以受惠。用作計算安省免稅額的稅率，亦同時調低至5.05%。

另外，目前安省政府根據安省應繳所得稅的數目，徵收安省附加稅（Ontario Surtax）。財政預算案建議由2010年起，調低須徵收安省附加稅的所得稅數目。

房地產稅及銷售稅退稅

由2010年起，現在單一的房地產稅及銷售稅退稅，將會分拆為兩項退稅，分別計算數目。安省銷售稅退稅額最高是每人260元；安省房地產稅額最高是900元，耆老的物業稅退稅額較高，最高是1025元。

耆老地稅撥款

本財政預算案確認2008年的建議，在2010年及以後年份，將耆老地稅撥款數目由最高為250元，提高至每年最高為500元。

（包華特許會計師樓）

PAU & WAH PAU &WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
萬金商場匯豐樓上
905-771-6020
大多市電話號碼
416-276-3118
與客戶攜手向前

誠心·用心·專業
Allie Cheng 鄭慧蓉 Sales Rep.
最貼心的地產經紀 您的利益永遠第一
Cell: 416-816-6226
B:905-822-6900
E-mail: alliecheng@royallepage.ca

Change? Yes, wj Can!
世界新聞網 全新改版全新上市
www.worldjournal.com

VISAR GROUP OF COMPANIES INC. 國際集團
國際地產 置業安居 投資租售 勿失良機
國際財務 銀行實力 保險理財 工商信貸
38 Milner Ave. Toronto ON. Canada M1S 3P8 Tel:416-293-9000 Fax:416-293-5000 www.VisarRealty.com info@VisarRealty.com

VISAR REALTY INC. BROKERAGE 國際地產
Paul Jone 鍾恒盛
416 880-8882
702 289-0200
化腐朽爲神奇 轉危機爲商機 過去現在將來 盡在掌握之中
金紫荊商場 BAYTHORN PLAZA
416.293.9000

ROYAL HOTEL PLAZA 公開發售
位于尼亞加拉旅遊區心臟地段
豪華酒店式套房和商店
訂購查詢熱線：416-880-8882

De Fa Chen 陳德發 (416)828-2085 Vice President (416)855-0806 Splendid China Branch Manager
E-mail:defachen@hotmail.com
▲多市中心3000多平尺排屋，共四層，Walkout Basement，自住投資皆宜，僅售雅價，叫價66.9萬。
▲OSHAWA市中心洗衣店加上居下舖物業，固定客戶，樓上兩套二室一廳，叫價40餘萬，包括全部生財工具。
▲大瀑布區一層便利店加一兩室一廳，二樓兩室一廳三室一廳各一套長期租戶，649收入及租金收入可觀，實賣就掙錢！只叫價32萬。